



建筑家

陈伯齐

JIANZHUJIA CHEN BOQI

潘小娴 著

从岭南偏僻但充满传统底蕴的乡村走来

「举汶村之力」为他铺展了人生的初始前程

从亚、欧建筑思想的「技术理性」走来

「以人为本」「简省实用」「适应气候」成为他终身的建筑理念

从重庆岁月的啼声初试走来

他完成了从勇敢的创建者到成熟教育家的转型

在立足岭南、突出特色的理性自觉中

他成功地实现了建筑实践和建筑教育的理想和宏愿



华南理工大学出版社
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

JIANZHUJIA CHEN BOQI

建筑家陈伯齐

潘小娴 著



华南理工大学出版社
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

· 广州 ·

图书在版编目(CIP)数据

建筑家陈伯齐 / 潘小嫻著. —广州: 华南理工大学出版社,
2012.11
ISBN 978-7-5623-3777-5

I. ①建… II. ①潘… III. ①陈伯齐(1903—1973)—传记
IV. ①K826.16

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第222580号

建筑家陈伯齐

潘小嫻 著

出 版 人: 韩中伟

出版发行: 华南理工大学出版社

(广州五山华南理工大学17号楼, 邮编 510640)

<http://www.scutpress.com.cn> E-mail: scute13@scut.edu.cn

营销部电话: 020-87113487 87111048(传真)

出版策划: 孙一民 韩中伟 肖毅强

策划编辑: 赖淑华

责任编辑: 江肖莹 赖淑华

印 刷 者: 广州市恒远彩印有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 12.25 字数: 189千

版 次: 2012年11月第1版 2012年11月第1次印刷

定 价: 60.00元

版权所有 盗版必究 印装差错 负责调换

序

金秋之际，孙一民同志将《华南建筑80年：华南理工大学建筑学科大事记(1932—2012)》，以及林克明、陈伯齐、夏昌世、龙庆忠等四位先生的传记的初稿一并带来我家求序。

创办于1932年的勳勤大学建筑系是华南理工大学建筑教育之发端，其后历经国立中山大学工学院、华南工学院建筑系，直到今天的华南理工大学建筑学院，薪火相传80年，培养了近万名建筑学子，形成了极富特色的岭南学派。

这四位先生我都曾见过，并有过一定的接触和交往。除前辈人物林克明先生外，陈伯齐、夏昌世、龙庆忠先生抗战时期都曾执教于重庆大学，我奉之为师辈。

林克明先生主持参与了很多重大的工程。如：他担任吕彦直的助手，为中山纪念堂的建造做了很多工作，华南工学院的很多建筑也是他的作品。林先生来清华拜访梁思成先生时，我们就见过面；我在20世纪八九十年代后对广州市的规划建设有较多接触，因此与林老交往甚多；在他去世前的几年，我也曾专程前往探望。

陈伯齐先生一直担任系主任，主持教学管理工作。1954年，教育部委托清华大学主持召开全国建筑学教学会议，陈先生代表华南工学院参加。1959年，建工部和中国建筑学会在上海联合召开了“住宅建筑标准及建筑艺术问题座谈会”，陈先生做了精彩的发言，讨论建筑艺术问题，我印象很深。在当时全国提倡学苏的背景下，陈先生曾专门著文，明确提出因为气候等条件的不同，在华南地区不能照搬，而应取最为群众欢迎的建筑造型：秀薄而伸展开放，轻快疏朗，各异其趣。这在当时是非常难能可贵的。

夏昌世先生对岭南建筑风格的形成作出了很大贡献，他发明的“夏氏遮阳”，通过窗口和屋顶遮阳，既满足通风、采光，又实现防晒、防热。

夏先生还有许多优秀的建筑作品，如：鼎湖山庆云寺东侧教工休养所，依山就势，与寺院平台之结合，无愧为“岭南建筑的先驱”，惜今已拆除。此外，他对中国园林亦有专门著述。

龙庆忠先生早年留学日本，他回国后曾研究中国传统建筑历史，最早的文章是写于1933年的《开封之铁塔》和1934年的《穴居杂考》，均发表于《中国营造学社汇刊》。龙先生长期在华南任教，辛勤耕耘；改革开放后较早被选为博士生导师，研究中国古代建筑与城市，培养了多名优秀的博士生。

四位老一辈的建筑师不仅仅教书育人、培养了很多优秀的人才，推动了华南工学院的成长；同时，不能忽略的是他们对岭南建筑风格的形成与创造作出的巨大贡献。因而，现在华南理工大学建筑学院将四位先生的传记整理出来，是件很有意义的工作。这不仅有益于我国的建筑教育事业，而且对于发扬地域文化、活跃建筑理论、推进岭南风格，也有着积极的意义。

借为本文作序之机，我还附带说明一件值得一提的事。1993年，在我提出“人居环境科学”后，得到自然科学基金会的襄助，在重庆、昆明、广州举行学术讨论会（当时称为“华夏人类聚居学术讨论会”），得到“老八校”的积极支持，在广州一站，即在华南理工大学举行，由何镜堂先生主持。现在，建筑学、城市规划、风景园林均已上升为一级学科，在此新的形势下，更宜共同对人居环境科学加以推动，探索有中国特色的城镇化道路。

吳良鏞

2012年9月

艺术之根（代前言）

陈伯齐（1903—1973），广东台山人，著名建筑设计师、建筑教育家。

陈伯齐于1930年留学日本，在东京工业大学建筑专业学习。1934年至1939年求学于德国柏林工业大学建筑系，回国后创办重庆大学建筑系并任系主任。后历任中山大学、华南工学院（现华南理工大学）建筑系教授、系主任。任教期间，曾数次作为中国建筑师代表团成员，到罗马尼亚、苏联及古巴等国考察。1958—1959年，作为广东建筑学会代表之一，他两次参加北京十大建筑设计组工作。由他参与或主持设计的主要作品还有：重庆浮图关体育场，广州文化公园总体规划及展览馆设计，广州女子师范学校规划及设计，广州园林一条街实验性住宅，武汉华中理工大学、武汉水利电力学院和武汉测绘学校的校园总体规划，中山医科大学校区总体规划，华南工学院总体规划及1号楼教学楼、化工楼等设计。他一生主持、参加和指导设计的工程达100余项。

建筑设计出身的陈伯齐，重视建筑功能与技术上的合理性，强调建筑物首先要保证“适用”功能的圆满解决。他是我国在建筑教育上最早提倡地方特色的先驱者。在建国初期他就深感我国幅员广阔，各地建筑应该有自己的特色，明确提出华工的建筑教育要以亚热带地区的建筑理论和建筑设计为中心的办学宗旨。

陈伯齐教授虽然曾在现代主义建筑的诞生地德国以及深受德国建筑教育影响的日本留学，但是他并没有将德国现代建筑的形式简单照搬到岭南。他结合广东地区的气候特点，提出了明确的具有原创性的地区建筑学理论，在1958年创建了亚热带建筑研究所，重点研究南方地区住宅建筑的隔热通风等问题。在他的主持和倡导下，华南工学院的建筑热工研究取得了相当大的成就，1978年曾获中国科学大会奖。

陈伯齐先生的一生成就卓越。但我在最初接触到他的资料时，却冒出

了另一个想法。这与我采访过不少作家，经常会听到作家们对自己出生之地都有着一种难以言说的眷恋情怀有关。故乡，是作家们文学创作的艺术之根。那么，建筑家们的艺术创作，是否也会缘于这样的故乡艺术之根呢？这便是我一开始写《建筑家陈伯齐》这本书时，自然而然冒出的想法与思路。

陈伯齐先生1973年就去世了，有关他的资料极其有限。当初，我刚接触到陈伯齐的一些简单资料时，也几乎没找着故乡汶村对他的建筑人生产生影响的痕迹。及至后来，我亲自来到了陈伯齐的故乡台山汶村采访，这才真正了解和梳理出了陈伯齐的建筑艺术人生与故土的深厚情结。

台山汶村是广东著名的华侨之乡，陈伯齐虽然出生于一个归国侨工家庭，但他的父母生活得并不阔绰，相反，时常还捉襟见肘。但勤奋好学、年年考第一名的陈伯齐，却得到了“举全村之力”筹集到的“两大箩筐银元”的鼎力相助，得以跃出当时还较为偏僻的汶村，走到省城广州，甚至远赴日本、德国求学，为日后开拓自己的建筑事业打下了坚实的艺术基础。

陈伯齐另一个坚实的艺术基础，则来源于汶村的无声老师——祠堂。中国古老村落里的祠堂，历来就是绘画艺术与建筑艺术的集大成者。童年时期，陈伯齐便经常到村里的陈氏祖祠和引宗陈公祠，欣赏与临摹墙壁上的绘画。而也正因为经常出没在祠堂里，陈伯齐对祠堂的建筑也发生了浓厚的兴趣，这继而又潜移默化地影响到他日后对南方住宅建筑的一些看法。比如说，天井。汶村的陈氏祖祠和引宗陈公祠前后都共有三进，每一进里面都有天井，既有利于雨天收集和排泄雨水，又有利于晴天尽可能多地采集光照，这是南方古典民居最典型的特征之一。陈伯齐自少小到青年时期都生活在汶村，长期亲密接触到祠堂的天井，他对天井自然有了一种很深的感觉与认知，引发了成年后他对天井与南方城市住宅建筑的思考和研究，并提出了采用和发挥对外封闭的天井式住宅建筑优越性的建议。

从汶村的祠堂出发，到密切关注建筑的地域性特色，就成为陈伯齐一生的建筑设计实践和建筑研究的方向。1945年之后，陈伯齐从重庆回到了广州的中山大学和华南工学院建筑系工作。广州与他的故乡汶村都同处于

亚热带地区，具有太阳辐射强度大、温度高、炎热时间长、雨量较多、湿度大等典型的亚热带湿热气候特征，他觉得在个体建筑中应根据岭南地区的通风、采光、防热和防潮等各个因素进行设计，以改善岭南地区湿热地带的居住条件。之后，陈伯齐在全国率先提出了明确的具有原创性的地域建筑学理论，并由此形成了华南工学院的独特的地域建筑教育特色。这在当时的中国建筑界，非常具有开创性的意义。

为了进一步对岭南建筑进行研究，20世纪50年代开始，陈伯齐还率先在华南工学院主持开展亚热带建筑研究工作。1958年，在陈伯齐的倡议下，华南工学院正式成立了亚热带建筑研究所，重点研究南方地区住宅建筑的隔热、通风、遮阳等问题。陈伯齐亲自担任亚热带建筑研究所所长，成为中国第一代进行亚热带建筑理论研究的学者。

陈伯齐立足岭南，开创了亚热带建筑研究工作的历史，并将建筑艺术造型、地方历史文化、地域气候等因素紧密结合，参与创作了华南土特产展览交流大会建筑群、华侨新村等一大批具有独特岭南艺术风格的经典建筑，孕育了后来的岭南建筑创作风格。同时，他还开辟了一片具有广州浓郁地域特色和明快格调的教育园地，奠定了岭南建筑教育风格的理念。

在这里，我觉得还非常有必要提一下陈伯齐对骑楼的颇有见地的先锋保护意识。

骑楼是广州乃至珠江三角洲近代建筑的重要组成部分。陈伯齐自小生活在台山，而后又在广州读书和教小学，去上学和教书的日子，他天天往返于“晴不曝日，雨不湿鞋”的骑楼，自然对这种既适合南方气候特征，又能给市民的生活带来方便的骑楼有着很深的了解。陈伯齐认为，没有任何事情可以脱离人的文化行为，建筑也如此，都应该关注我们的时代精神和人们心理方面的因素。而骑楼这种建筑设计，就很好地体现了广州作为岭南大都会，其城市建筑所必须具备的商业实用性以及便民性。

1948年，从德国留学回来、已学有所成的陈伯齐，热情地为家乡父老设计了唯一一座三层楼高的建筑作品（即今天的汶村镇沙坦村115号）。这栋建筑，运用了冷巷的建筑理念，也很形象生动地应用了骑楼的艺术元素：从住房到厨房，几乎都有相连接的房廊，廊很高，就像骑楼一样，不

管刮风下雨，还是太阳曝晒，都不用担心，沿着柱廊，大致就可以相通了。

尔后，在1958年，陈伯齐先生又针对当时南方城市的一些新建筑不再采用骑楼的形式而提出呼吁：“南方骑楼的形式，它能遮阳、防雨、减弱太阳热辐射量，给城市居民提供了许多方便，在太阳照射角高、热量大、雨水多的南方很有用处，已成为我们南方城市建筑的特征之一”，并提出了未来骑楼在建筑设计上的预见性的研究设想：“在今后园林化的城市，可以想象，建筑不是沿街连成一片，在这种新情况下，如何使骑楼适应新的要求，有待我们作进一步研究”等。

可以说，陈伯齐这些关于骑楼的理解和思路，在五十余年后的今天，还是颇有见地的。比如说，在现今旧城市的改造中，关于骑楼是否应当拆除的各种大讨论中，多数广州人还是积极呼吁应该保护“骑楼文化”，这与当年陈伯齐所倡导的坚持“把骑楼作为南方城市建筑的特征之一”，并努力使“骑楼适应新的要求”的观点，不是正好一致么？而也正因为城市有这种对骑楼建筑文化保护的强烈意识，在现代化快速发展、老建筑老城区不断被推倒与改造的今天，我们才能看到广州的恩宁路、南华西街、洪德路、同福西路等的骑楼得以比较完好地保存了下来，并形成了连片的骑楼街。

纵观陈伯齐一生的建筑艺术理念，天井、冷巷、骑楼这些一直在他建筑设计作品及其建筑研究中不断被运用的艺术元素，其实早在故乡汶村，就已经很灵活生动地应用到祠堂等建筑物上了，而陈伯齐也正是因为经常在祠堂里描摹绘画，自小便感受到了天井、骑楼等岭南特有的建筑艺术的魅力。由此可见，故土汶村、岭南地域，对陈伯齐一生的设计与研究的影响可谓极其深厚。俗话说，越是民族的，就越是世界的。而故土就是孕育民族艺术的基础。文学如此，建筑亦如此。

潘小娴

当歌曲和传说已经缄默的时候，建筑还在说话。

——果戈里

目录

第一章 “举全村之力”造就的英才 / 1

- 1 出了名的好学生 / 3
- 2 爬上祠堂香案摹绘壁画 / 8
- 3 公偿相助，跃出偏僻乡村 / 13
- 4 坚毅乡风，哺育刻苦人格 / 15

第二章 艰苦而又漫长的求学生涯 / 17

- 1 教育救国 / 20
- 2 日本教书 / 23
- 3 留学日本 / 25
- 4 德国求学 / 32

第三章 重庆岁月，牛刀小试 / 41

- 1 结束爱情长跑 / 43
- 2 创办重庆大学建筑系 / 46
- 3 特殊情势中的下台风波 / 50
- 4 岁月，会让人看清功与过 / 53
- 5 捐助中国营造学社 / 55

第四章 飞扬的黄金时代（一） / 61

- 1 岭南现代建筑的先锋：
华南土特产展览交流大会建筑群 / 64
- 2 中国华侨第一村：广州华侨新村 / 78
- 3 华中三院：中南地区最大的建设工程 / 89
- 4 北京人民大会堂：
见证“十大建筑”奇迹的诞生 / 94

第五章 飞扬的黄金时代（二） / 99

- 1 岭南城市住宅研究 / 102
- 2 为谁建筑 / 108
- 3 憧憬人性的岭南建筑 / 110
- 4 从“大屋顶”突围而出 / 115

第六章 飞扬的黄金时代（三） / 121

- 1 现代主义建筑教育理念：三条腿一起走路 / 123
- 2 高低年级混班学习 / 129
- 3 引导者的角色 / 131
- 4 古巴吉隆滩纪念碑设计竞赛 / 135
- 5 郭剑儿，陈伯齐的贤内助 / 138

第七章 “文革”风雨中的屈辱与摧残 / 143

- 1 身份复杂之疑 / 146
- 2 生活作风之疑 / 155
- 3 抱病翻译《非洲近代建筑》 / 159

第八章 魂归汶村 / 165

- 1 115号建筑，汶村人自豪的象征 / 169
- 2 魂归汶村 / 174

后记 / 177

跋 / 179

第一章

JU QUANCUN ZHI LI ZAOJIU DE YINGCAI

“举全村之力”造就的英才

非洲流传着一句谚语：
养育一个孩子需要“举全村之力”。

出生于台山汶村侨工家庭的陈伯齐，
虽然家里的日子一直过得紧巴巴的，
但刻苦努力、
勤奋好学、
年年考全村第一的他，
却得到了汶村全族人的鼎力相助，
并成为“举全村之力”
培养出来的建筑英才。

非洲流传着一句谚语：养育一个孩子需要“举全村之力”。

据此，2010年，美国第67任国务卿、第42任总统威廉·杰斐逊·克林顿的夫人希拉里·罗德姆·克林顿，出版了一本书——《举全村之力》。在书里，希拉里强调要动员全体人类共同的力量来使社会成为一个地球村，以此来帮助地球上所有的孩子都能健康、快乐、活泼地成长。书里说的“举全村之力”教育孩子，无非就是说：一个孩子，不只是某一个家庭的孩子，同时也是全社会的孩子。一个孩子的幸运将是全社会的幸运，一个孩子的成功将是全社会的成功。反之，一个孩子的问题就等于是全社会的问题，一个孩子的不幸也将是全社会的悲剧。

希拉里也许不知道，其实，在遥远的东方，“举全村之力”这样一种教育理念，一直就在根深蒂固地延续着。本书主人公——中国著名建筑理论家、建筑教育家、建筑设计大师陈伯齐先生，便是得益于这种“举全村之力”成长起来的人。只不过，他的成长所凭借的力量，不是像希拉里所提倡的地球村这么巨大，他生活的年代，还是个比较闭塞的年代，但他却是一个在故乡“举全村之力”的帮助下成长起来的幸福孩子。

【1】

出了名的好学生

1903年农历闰五月廿三日，在广东著名的华侨之乡——台山汶村镇沙坦村，盼儿子盼了多年的归国侨工陈槐中及其夫人陈氏，终于盼到了自己的儿子。一家人迎来了一个崭新的生命，自是喜悦无比。根据宗族辈分，这孩子取名为伯齐，字家正。

其实，在此前，因为夫人一直迟迟未能生养男丁，陈槐中已经先过继了堂哥的一个儿子当自己的大儿子。不久，夫人即有了怀孕的迹象，十月怀胎后，终于顺利地产下一子——陈伯齐。

在一般人心目中，陈槐中盼望了那么久才幸运得子，应该会非常宠爱陈伯齐，就像捧在手心都怕化了一样。但事实上，陈槐中的家庭条件并不怎么好，就算想宠爱也无能为力。

明清时候，地处东南沿海的汶村就已经兴起了到海外谋生的潮流。这股谋生潮在晚清前后变得更加汹涌了：一是因为19世纪以后，先后发生红巾军起义、“土客大械斗”等内乱，为了生计，新宁（1914



陈伯齐的父亲陈槐中



陈伯齐的母亲陈氏



陈伯齐故居，沙坦村98号的外观



陈伯齐自小居住在汶村镇沙坦村98号



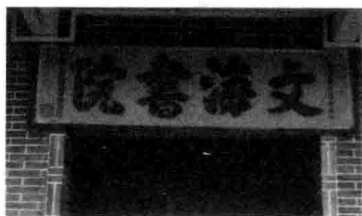
陈伯齐自小居住的房间和睡床

年改名台山）居民只好大规模结群出洋，到海外寻找出路。当时新宁等四邑地区流传着这样的顺口溜：“家里贫穷去亚湾（古巴），为求出路走金山”，可以说就是对台山地区居民热衷到海外谋生现象的最好解读。二是因为这一时期的南洋、美洲各地经济持续发展，对劳动力产生了大量的需求，因此也吸引了汶村及四邑地区的许多居民抛家弃子前往淘金。

华侨早期出洋只是为糊口奔波，因此，多数是只身漂洋过海，不愿意偕同家眷，备尝离乡背井之苦。他们认为出洋只不过是“过番”去寻找命运的新出路，所以乡人都叫出洋为“出路”。他们计划赚了钱就衣锦还乡。而陈槐中便是漂洋过海去淘

金的队伍中的一员。早年，他曾跟随本村人一起去美国旧金山当过劳工。

在19世纪，旧金山是美国淘金热的中心地区，早期华人劳工多在此淘金。当时轰动世界的淘金热使旧金山奇迹般地崛起，但是这奇迹，凝聚着的却是许多华人劳工辛酸的血泪。在旧金山，陈槐中可能跟随众人一起淘过金，但跟当时绝大多数淘金客的命运一样，他是不可能真正成功的。后来，又像当时多数华人劳工的选择一样，陈槐中也做过当时美国社会其他人都不愿意做的又苦又累的洗衣工。这种在血泪中挣扎的生活极其煎熬，加上身体每况愈下，最后，陈槐中几经死里逃生，终于回到了汶村。



陈伯齐就读的文海书院，是清代台山四大书院之一